

ГЛАВА СЕДЬМАЯ

Служебные слова

1. ПОСЛЕЛОГИ

Недостаточное развитие падежных форм, выражающих пространственные и временные отношения, компенсируется послелогами и послеложными формами. Послелоги сложились как в общеадыгскую эпоху, так и в период индивидуального существования адыгских языков и диалектов. Одни послелоги утратили свое этимологическое значение, а другие сохраняют первоначальное значение, т.е. соотносятся с другими классами слов. К первой группе относится общеадыг. дэйэ /адыг. дэй, дый, дэжь, каб. дэй, дежь/ 'к, у, около', утратившее свое этимологическое значение, хотя оно и разложимо на составные части: первый компонент дэ- сближается с -дэ в наречиях типа а-дэ 'там', мы-дэ 'здесь', мо-дэ 'там' / о видимом месте/, второй компонент -йэ восходит к посессивному преф. йэ- 'его'.

Первоначальное значение утратили также некоторые послелоги, образованные после распада общеадыгского единства. Их генетическая связь с самостоятельными словами и морфемами устанавливается лишь с помощью этимологического анализа. В эту группу входит адыг. пайэ 'для, за, ради'; оно состоит из двух элементов — па- ← пэ-, сближающегося с превербом пэ- /← пэ 'нос, передняя часть'/, и -йэ, восходящего к посессивному преф. йэ- 'его'; ср. варианты этого послелога пачіэ, пайдже, пайчіэ, пайе.

Каб. папшлэ /члэ/ 'для' образовано из па- ← пэ- /ср. преверб пэ- ← пэ 'нос', передняя часть' и пшлэ 'плата, цена'; адыг. фэшл /члэ/ 'для' состоит из фэ-, восходящего

к версионному преф. фэ-и ш1 ← ш1ы- 'делать'; каб. п1ш1ондэ /ч1э/ 'до' состоит из п1ш1э- /ср. п1ш1э- в п1п1ш1э 'для'/, фонетического наращения н и -дэ /ср. с дэ- в общеадг. дэ-йэ 'к, у, около'/; каб. лъандэрэ 'с, с тех пор' состоит из лъа- ← лъэ- /ср. преверб лъэ- ← лъэ 'нога'/, фонетического наращения н, дэ- /ср. -дэ в п1ш1ондэ 'до'/ и наречного суф. -рэ; каб. нэгъ 'около' состоит из нэ- /ср. нэ- в нэхъ 'более'/ и -гъ /ср. -гъ в ш1агъ 'низ'/ . Формы типа каб. п1п1ш1э, п1п1ш1эч1э, адг. пайэ, пайэч1э 'для, ради, за' относятся к уровню вариантов: формант -ч1э, чередуясь с нулем, не влияет на грамматическое значение.

Некоторые послелогог непосредственно мотивированы именами локального значения в падежных и поссесивных формах: адг. уынэ ч1ыбым, каб. уынэ ш1ыбым 'за домом' /ср. адг. ч1ыб, каб. ш1ыб 'спина'/, адг. уынэ ч1эгъым, каб. уынэ ш1агъым 'под домом' /адг. ч1эгъ, каб. ш1агъ 'низ'/ . Широко употребляются /особенно в кабардинском языке/ послелогог, соотносящиеся с поссесивно-падежными формами имен: каб. шым йыпэм /ч1э/ 'впереди лошади' /ср. пэ 'нос'/, мэзым йыч1эм /ч1э/ 'в конце леса' /ср. ч1э 'хвост'/, псым йыбгъуым /ч1э/ 'вдоль реки' /ср. бгъуы 'бок'/, йыльэсым йык1уэц1ч1э 'в течение года' /ср. к1уэц1 'внутренности'/.

Общеадгские послелогог образованы также от глагольных основ: адг., каб. нэс/ч1э/ 'до туда' /← нэсы-н 'дойти туда'/, адг. ккъэс/ч1э/, каб. кы1эс /ч1э/ 'до сюда' /← адг. ккъэсы-н, каб. кы1эсы-н 'дойти сюда'/, адг. шьегъэ-жъагъэу, каб. шьегъэжъауэ 'от, с' /← адг. шьегъэ-жъэ-н, каб. шьегъэжъэ-н 'начинать с чего-то, от чего-то'/ . Отдельные послелогог возводятся к наречиям: адг. адэч1э, каб. адэч1э, ат1ч1э 'за, дальше' /адэ 'там'/.

Послелогог характерны для всех западнокавказских языков, обнаруживающих некоторые общие тенденции в сложении рассматриваемой группы служебных слов. Так, адг., каб. нэс, абх. ндза сложились на базе генетически тождественной превербной глагольной основы: адг., каб. нэсы-н, абх. а-надза-ра 'достигать'. Вместе с тем образование системы послелогогов относится к периоду после распада за-

паднокавказского языкового единства. Даже сложение адыг., каб. нэс, абх. ндза 'до' на базе генетически общей глагольной основы следует рассматривать как продукт параллельного развития. Во всяком случае собственно послелогии в адыгских языках не идут глубже общеадыгского хронологического уровня. Что касается послелогов, соотносящихся с посессивными и падежными формами имен, то они также сложились на адыгской почве, хотя типологически имеют параллели в других западнокавказских языках.

2. СОЮЗЫ

Как отмечалось, соединительные отношения выражаются с помощью союзов и союзных аффиксов. По своему строению общеадыгские союзы делятся на простые и составные, а по происхождению часть союзов соотносится с другими классами слов.

Шапс. нгъи, бжед. нджи, каб. йык1ьи, абадз. н1ьи 'и' соединяет предложения и члены предложения: адыг. тыгъэр ккълэпсы ыч1и мафэр фабэ 'солнце светит и день жаркий', каб. ар йоджэ йыч1и мэлэжэ 'он учится и работает'. Для общеадыгского языка реконструируется форма *йыгый 'и', генетически неотделимая от убых. гъа, абх. -гъы, абаз. -гъи 'и' /см. выше "Категория союжности"/. Не исключено, что как начальный слог йы-, так и конечный слог -йы — адыгское новообразование. В этом случае можно реконструировать соединительный союз *га для праязыкового /западнокавказского/ состояния.

Для выражения соединительных связей используются также адыг. йэт1анэ, каб. йыт1анэ 'потом', 'затем' /букв. 'второй'/, адыг. армырымэ → амырымэ → амэ, каб. армырмэ 'а то, не то' /← ар 'этот', мырмэ — условная форма указательного местоимения мы 'этот'/. Наряду с подобными союзными словами, сложившимися в общеадыгскую эпоху, имеются новообразования типа адыг. джашь фэдэу 'также, тоже' /← джи 'теперь', ашь — эрг. пад. местоимения, а 'этот, тот', фэдэу 'подобно' ← фэд 'подобный, похожий'/.

Противительные связи выражаются с помощью каб. /*resp.*

общеадыг./ ауэ → адыг. ау 'но' / а 'этот, тот', -уэ формант обст. падежа/: адыг. чымаф, ау фабэ 'зима, но тепло', каб. соплъ, ауэ слагъуыркъым 'смотрю, но не вижу'. Наряду с общеадыг. ауэ 'но' в качестве противительного союза употребляются также адыг. ары шхъэчӀэ, каб. ар шхъэчӀэ 'но, хотя' /ср. ар 'этот, тот', шхъэ 'голова'/ и др. Вместо союза ауэ 'но' в моздокском диалекте употребляется заимствованное тек: мозд. махуэр хуабэт, тек зы кӀылопсэ 'день жаркий, но ветер дует' /Куашева, 1969, 158-159/.

На общеадыгской основе сложились разделительные союзы типа: адыг. хъаумэ, каб. хъэмэ 'или', адыг., каб. зэ... зэ 'то... то'. Союз хъаумэ → хъэмэ 'или', по-видимому, состоит из отрицательной частицы хъуэу 'нет' и суффикса условного наклонения -мэ. Ср., однако, -мэ в этом союзе с абх., абаз. ма 'или'. Союз зэ... зэ 'то... то' восходит к числительному зэ 'один раз'. Хронологически к общеадыгскому уровню возводим разделительный союз йэ 'или, либо', имеющий также повторяющуюся форму йэ ... йэ 'или... или', 'либо... либо': каб. йэ уыӀӀэн, йэ уыӀын /посл./ 'Либо быть мужчиной, либо умереть'. Разделительный союз йэ 'или, либо' представлен в других западнокавказских языках: абаз. йа уапхъа, йа уынхъа 'или учись, или работай', в речи батумских абхазцев: йа шутӀауа, йа шуца 'или садитесь, или уходите' /Килба, 1983, 70/. Употребление йа 'или' в абхазском отмечено еще П.К.Усларом /1887, 98/, что свидетельствует о том, что этот союз в прошлом имел более широкое распространение в абхазских диалектах. Тем не менее союз йа 'или' справедливо относят к старым заимствованиям /Mezgarov, 1934, 161/.

В роли союзов употребляются адыг. сыда плуэмэ, каб. сыту жьплэмэ 'потому что' /← адыг. сыда, каб. сыту 'что'; адыг. плуэмэ, каб. жьплэмэ 'если говорить'/, адыг. ккыхэ-чыӀчӀэ, каб. кӀыхэчӀэ 'от того, что, из-за того, что' /← адыг. ккыхэчӀы-н, каб. кӀыхэчӀы-н 'выходить, исходить'/, адыг. арыти, каб. арти 'исходя из этого' /← союзная форма имперфекта от местоимения а 'этот, тот'/. Ср.

также адыгейские новообразования: арышь 'поэтому', нахь мышлэми 'несмотря на', ары паклуэпышь 'не только', 'но', ау сыдэу хьуыми 'но все-таки', ау шыт нахь мышлэми 'но все же', ау ашь пайэ ккэмынэу 'несмотря на это'; кабардинские новообразования: абы флэсла 'кроме того', йытла-нич1 'однако', пэтрэ, пэтми 'если даже, хотя', если бы даже' и др.

Как видно из изложенного, союзы и союзные слова разнородны не только по своему строению, но и по своей относительной хронологии. Наряду с адыг. ыч1и, каб. йыч1и 'и', восходящим к западнокавказскому состоянию, имеются союзы и союзные слова, сложившиеся в общеадыгскую эпоху и в более поздний период диалектного членения общеадыгского языка. В адыгских языках /как и во многих языках различных систем/ по своей внутренней и внешней форме союзы и союзные слова близки к другим классам слов — глаголам, местоимениям, наречиям, числительным, послелогам, частицам.

3. ЧАСТИЦЫ

На общеадыгском уровне различаются синтаксически свободные и связанные /фиксированные/ частицы. К первой группе относятся частицы типа адыг. хьау, каб. хьэуэ 'нет', адыг. уеблэми 'пусть', каб. уеблэмэ 'даже', адыг. адэ, каб. ат1э 'разве, ну, же' и др. Подобные частицы свободно перемещаются в предложении. Во вторую группу входят частицы, занимающие фиксированное место в предложении. Сюда относятся постпозитивные частицы типа адыг. дэд, каб. дыдэ 'очень, именно', адыг. ккэуэдый, каб. кылуыдей 'только, лишь', препозитивные частицы типа адыг., каб. йэуэ 'давай', адыг., каб. зэ 'же' и др.

По своему морфологическому строению частицы делятся на простые /ср. адыг. хьау, каб. хьэуэ 'нет', адыг. нахь, каб. нэхь 'более', адыг. ш1уа, ш1э, каб. шэз 'же' и др./ и составные /ср. адыг. ауыжым 'даже', адыг. йэуэлъ, каб. йы1эзэ 'давай же', адыг. джары, мары, муары 'вот' и др./.

С семантической точки зрения выделяются разные группы частиц: отрицательные /адыг. хъау, каб. хъэуэ 'нет'/, утвердительные /адыг. ары, каб. нт1э 'да', адыг. хъуын, хъуыншъ, каб. хъуншъ 'ладно'/, вопросительные /адыг. ш1уа, ш1э, каб. шъэ 'ли, же', каб. п1эрэ 'ли'/, указательные /каб. мис 'вот', адыг. муары, каб. мес 'вон', каб. мисри 'вот же', месри 'вон же'/, побудительные /адыг. йэу, каб. йэуэ 'давай, ну', йы1эт-зэ 'давай же'/, усилительные /адыг. адэ, каб. ат1э, ныт1э, 'ну, же, разве', адыг. дэд, каб. дыдэ 'очень, совсем, самый', каб. уэблэмэ 'даже', адыг. к1уэ 'ну', ауыжым 'даже'/, уступительные /адыг. файэми, каб. уыхуемэ 'пусть'/, сравнительные /адыг. нахъ, анахъ, каб. нэхъ, йанэхъ 'более'/.

Многие частицы возводятся к общеадыгскому состоянию. От общеадыгского языка унаследованы каб. хъэуэ → адыг. хъау 'нет', адыг., каб. зы... зы 'ни... ни', адыг. хъуын, каб. хъуыншъ 'ладно, будет' каб. йэуэ, адыг. йэу 'давай', адыг. адэ → каб. ат1э, ныт1э, нт1э, т1э 'ну же, разве'. Однако большинство частиц относится к новообразованиям, сложившимся в эпоху самостоятельного существования адыгских языков. В образовании частиц участвуют разные классы слов. Ср. отглагольные частицы: адыг. хъуын, каб. хъуыншъ 'ладно' /← хъуын 'будет'/, адыг. йэу, каб. йэуэ 'давай' /← йэуэ 'бей, ударь'/, адыг. файэми 'пусть' /← файэми 'если он желает'/, адыг. уэблэми 'пусть', каб. уэблэми 'даже' /← условная форма от блэ - 'начинать'/.

Адыг. ары 'да' восходит к предикативной форме местоимения а 'этот, тот'. В каб. мис 'вот', мес 'вон' выделяется мы, мэ 'тот'. Адыг., каб. зы... зы 'ни... ни' восходит к зы 'один', а каб. йы1э-зэ 'давай же' ← йы1э 'тяги потяни' + зэ 'один раз'; адыг. ауыжым 'даже' соотносится с наречием ауыжым 'следом за ними', а каб. ат1э 'ну, же, разве' — с союзом ат1э 'но'.

В заключение отметим, что в целом частицы складывались в общеадыгском языке и в период после его распада. Лишь единичные частицы обнаруживают очевидные параллели в других западнокавказских языках.